

11/05/08

Famílias italianas são homenageadas

As mães foram as estrelas do evento realizado pelo Circolo Italiano de Jundiá, Rádio Difusora e **Jornal de Jundiá Regional** em homenagem às famílias italianas da cidade.

A idéia surgiu a partir do quadro 'Itália Canta', do programa 'Tobias e seus convidados', que vai ao ar nas ondas da 810 AM, das 9 às 12 horas. O presidente da Difusora, doutor Tobias Muzaiel, o presidente do Circolo, Edivaldo Bronzeri, e o idealizador do quadro, Rolando Giarola, estiveram presentes.

Antes das homenagens, o grupo 'I Cantanti D'Itália' apresentou a canção Mama soi tanto felice, em homenagem às mães presentes. Uma a uma, as 15 famílias italianas foram chamadas e receberam um diploma de reconhecimento por sua contribuição no desenvolvimento da cidade. "Essas famílias foram muito corajosas e vieram para o Brasil em busca de trabalho. Na Itália, se dizia que no Brasil havia pepitas de ouro pelo chão", disse doutor Tobias.

Para as mães, o presente foi um CD do cantor Stefano Nutti. "Ele gravou uma mensagem especial para as mães de Jundiá e enviou para a Rádio Difusora", afirmou a coordenadora pedagógica do Circolo e apresentadora da Difusora, Fátima Cipolletta.

A cerimônia toda foi transmitida via internet para familiares de Bronzeri, que vivem na cidade de Piacenza, na Itália. Eles acompanharam a entrega dos diplomas e cantaram com o conjunto. "Estou feliz de ver a Itália sendo preservada em outros cantos do mundo", disse Alberto Gemelli, direto do país da bota. "Estou muito orgulhoso de ter minha família homenageada. É bom ver o reconhecimento do trabalho das famílias que escolheram Jundiá para viver", lembrou o advogado Luigi Baggio, que compareceu à cerimônia com o pai, Luiz Carlos.

"Minha família está aqui há mais de 100 anos. Nós ainda cultivamos uva como faziam os nossos antepassados. É uma honra", disse a dona de casa Neusa Bortolo Loschi, que estava acompanhada dos irmãos.

THALITA BITTENCOURT



11/05/2008

Omaggio alle famiglie italiane

Le mamme sono state al centro dell'evento realizzato dal Circolo Italiano di Jundiá, Rádio Difusora e **Jornal de Jundiá Regional** in omaggio alle famiglie italiane della città.

L'idea nacque dall'insero "Italia Canta" del programma "Tobias ed i suoi amici", che va in onda dalle 9 alle 12 su radio 810 AM. Il presidente di Difusora, dott. Tobias Muzaiel, il presidente del Circolo, Edivaldo Bronzeri, ed il realizzatore della trasmissione, Rolando Giarola, sono stati presenti.

Prima dell'omaggio, il gruppo 'Cantanti d'Italia' hanno presentato la canzone "Mamma son tanto felice", in omaggio alle mamme presenti. Una ad una le 15 famiglie italiane sono state chiamate ed hanno ricevuto un diploma di riconoscimento per il loro contributo allo sviluppo della città. "Queste famiglie sono state molto coraggiose e vennero in Brasile in cerca di lavoro. In Italia si diceva che in Brasile il suolo era ricco di pepite d'oro", disse il dottor Tobias.

Per le mamme fu presentato un CD di canzoni di Stefano Nutti. "Egli ha registrato un messaggio speciale per le mamme di Jundiá ed inviato attraverso Radio Difusora", affermò la coordinatrice pedagogica del Circolo e presentatrice di Radio Difusora, Fatima Cipolletta.

Tutta la cerimonia venne trasmessa via internet per i familiari di Bronzeri che vivono nella città di Piacenza, in Italia. Essi hanno seguito la consegna dei diplomi e cantato insieme al loro parente. "Sono molto felice di vedere che il canto italiano viene seguito in tutto il mondo" ha detto Alberto Gemelli direttamente dalla sua città.

"Son stato molto orgoglioso dell'omaggio fatto alla mia famiglia. E' molto bello il riconoscimento del lavoro delle famiglie che hanno scelto di vivere a Jundiá", ricorda l'avv.to Luigi Baggio, che è intervenuto alla cerimonia con il padre Luiz Carlos.

"La mia famiglia sta qui da più di cento anni. Noi coltiviamo ancora uva come facevano i nostri antenati. E' un onore", disse la donna di casa Neusa Bortolo Loschi, che accompagnava due fratelli